



**„Was hat Europa mit mir zu tun?“
Europa in Augen junger
Politiker*innen
– eine diskurslinguistische Analyse
von Twitter-Beiträgen ausgewählter
polnischer Jugendorganisationen**

Beata Mikołajczyk, Karolina Waliszewska

Linguistische Treffen in Wrocław VIII

16.9.2021 – 18.9.2021



Über das Projekt



LUDWIG-
MAXIMILIANS-
UNIVERSITÄT
MÜNCHEN

„Was hat Europa mit mir zu tun? Europa aus der Sicht von jungen, politisch engagierten Personen aus Deutschland und Polen“

Ein Kooperationsprojekt zwischen der LMU München und der UAM Posen (2019-2021)

Projektleiterinnen

Prof. Dr. Anja Ballis (LMU)

Prof. Dr. Beata Mikołajczyk (AMU)



Methodologisches Vorgehen

- **Linguistisch orientierte Diskursanalyse**
 - **DIMEAN-Mehr-Ebenen-Modell (Spitzmüller/Warnke 2011)**
 - **Topos-Analyse (Wengeler 2003 und spätere)**
-



Topos-Analyse

- **Topos-Begriff**
- **Konstitutive Struktur- und Formmerkmale der Topoi (Bornscheuer 1976: 91ff.)**
 1. **Habitualität (die kollektiv-habituelle Vorprägung)**
 2. **Potenzialität (die polyvalente Interpretierbarkeit)**
 3. **Intentionalität (die problemanhängige, situativ wirksame Argumentationskraft)**
 4. **Symbolizität (die sich gruppenspezifisch konkretisierende Merkform).**



Ziele der Studie und des Untersuchungskorpus

Jugendorganisationen mit politischen Schwerpunkten

- **Forum Młodych (PiS)**
 - **Młodzi Demokraci (PO)**
 - **Forum Młodych Ludowców (PSL)**
 - **Młoda Lewica (Lewica)**
 - **Młodzi Razem (Razem)**
 - **Młodzi dla Wolności (Konfederacja)**
 - **Młodzież Wszechpolska (Konfederacja)**
 - **Młoda Prawica (Porozumienie Jarosława Gowina)**
-



DIMEAN-Mehr-Ebenen-Modell (Spitzmüller/Warnke 2011)

Intratextuelle Ebene	Textorientierte Analyse	Visuelle Textstruktur	<ul style="list-style-type: none"> – [...] – <i>Text-Bild-Beziehungen</i> – <i>Typographie</i> – <i>Materialität</i>
		Makrostruktur: Textthema(ta)	<ul style="list-style-type: none"> – [...] – <i>Metaphernfelder</i> – <i>Lexikalische Felder</i> – <i>Isotopie- und Oppositionslinien</i> – <i>Themenentfaltung</i> – <i>Textfunktionen</i> – <i>Textsorte</i>
		Mesostruktur: Themen in Textteilen	
	Propositionsorientierte Analyse	Textuelle Mikrostruktur: Propositionen	<ul style="list-style-type: none"> – [...] – <i>Syntaktische Muster</i> – <i>Rhetorische Tropen u</i> – <i>Metaphernlexeme</i> – <i>Deontische Bedeutun</i> – <i>Implikaturen, Präsup</i> – <i>Sprechakte</i>
	Wortorientierte Analyse	Mehrwort-Einheiten	<ul style="list-style-type: none"> – [...] – <i>Okkasionalismen</i> – <i>Schlagwörter</i> – <i>Schlüsselwörter</i> – <i>Nomina continuativ</i> – <i>Nomina appellativa,</i> – <i>Nomina collectiva</i> – <i>Nomina propria</i>
		Einwort-Einheiten	

Anja Ballis (LMU München)
Beata Mikołajczyk (AMU Poznań)

Ist Europa ein Schlüsselwort für junge Menschen? Analysen zu öffentlichen und privaten Diskursen in Sozialen Medien

Europa ist aus dem Alltag junger Menschen in Deutschland und Polen nicht mehr wegzudenken. Dies zeigt sich insbesondere in den öffentlichen Debatten beider Länder, in denen kontrovers und intensiv um ein Bild von und eine Position zu Europa gerungen wird. Ausgehend von den Diskussionen in den Medien erforschen wir im Rahmen des Projekts „Was hat Europa mit mir zu tun?“ die Einstellungen von jungen, politisch engagierten Menschen aus Deutschland und Polen zu Europa. Wir arbeiten heraus, welche Inhalte und Konzepte gegenwärtig in Bezug auf Europa von jungen Menschen kommuniziert werden, welche kausalen Begründungsstrukturen dahinterstehen und mit welchen anderen zentralen Begriffen der aktuellen Debatten der Europa-Begriff in Verbindung gebracht wird.

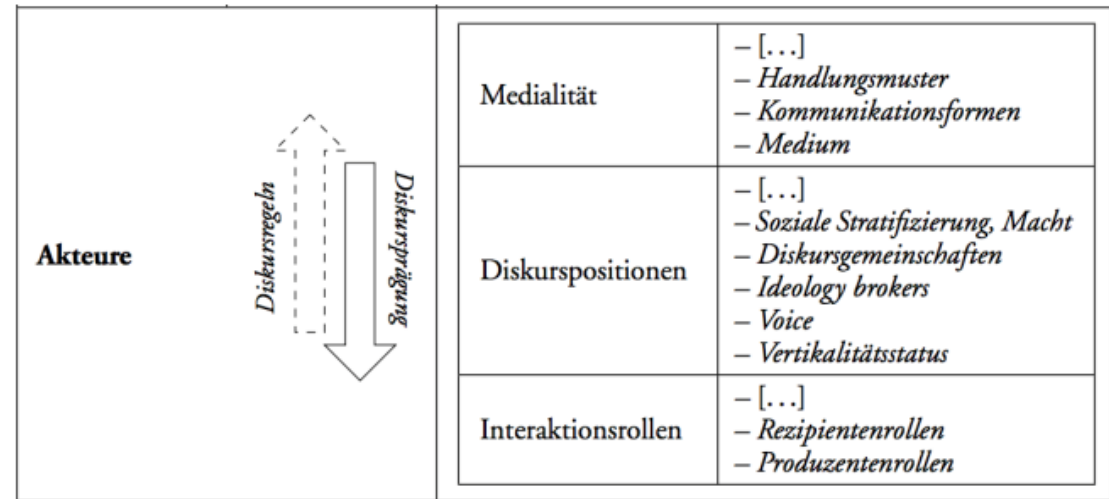


DIMEAN-Mehr-Ebenen-Modell (Spitzmüller/Warnke 2011)

Transtextuelle Ebene	Diskurs-orientierte Analyse	[...]
		<i>Ideologien, Gouvernamentalität, Mentalitäten</i>
		<i>Historizität</i>
		<i>Indexikalische Ordnungen, Sozialsymbolik</i>
		<i>Diskurssemantische Grundfiguren</i>
		<i>Frames, Topoi</i>
		<i>Intertextualität</i>



DIMEAN-Mehr-Ebenen-Modell (Spitzmüller/Warnke 2011)



Medium – Twitter

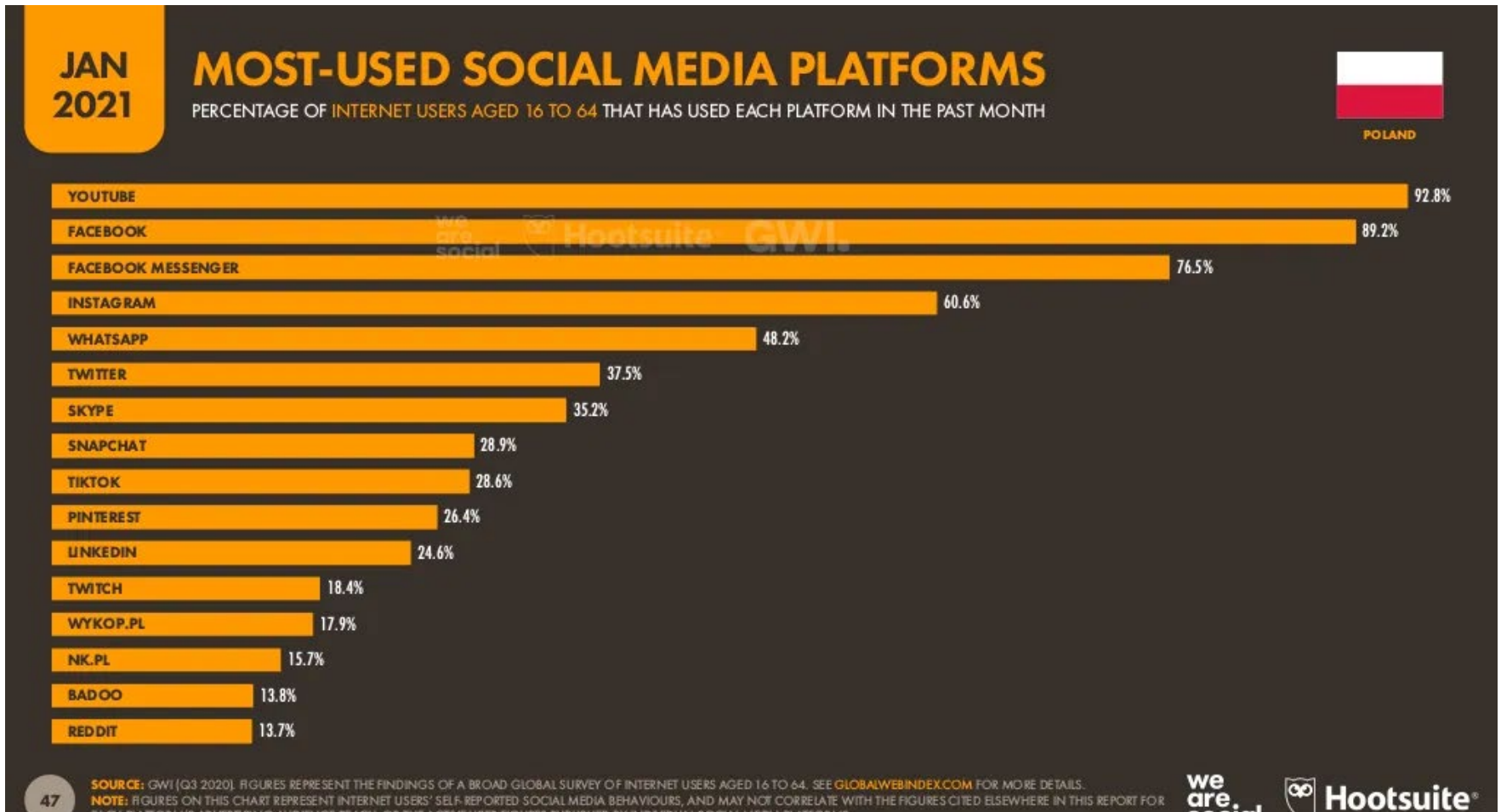
Kommunikationsformen – Tweets

Handlungsmuster – politisches Statement abgeben, Stellung nehmen, Kommentieren,

Diskurspositionen – unterschiedliche Teildiskursgemeinschaften (politisch positioniert, eine Altersgruppe)

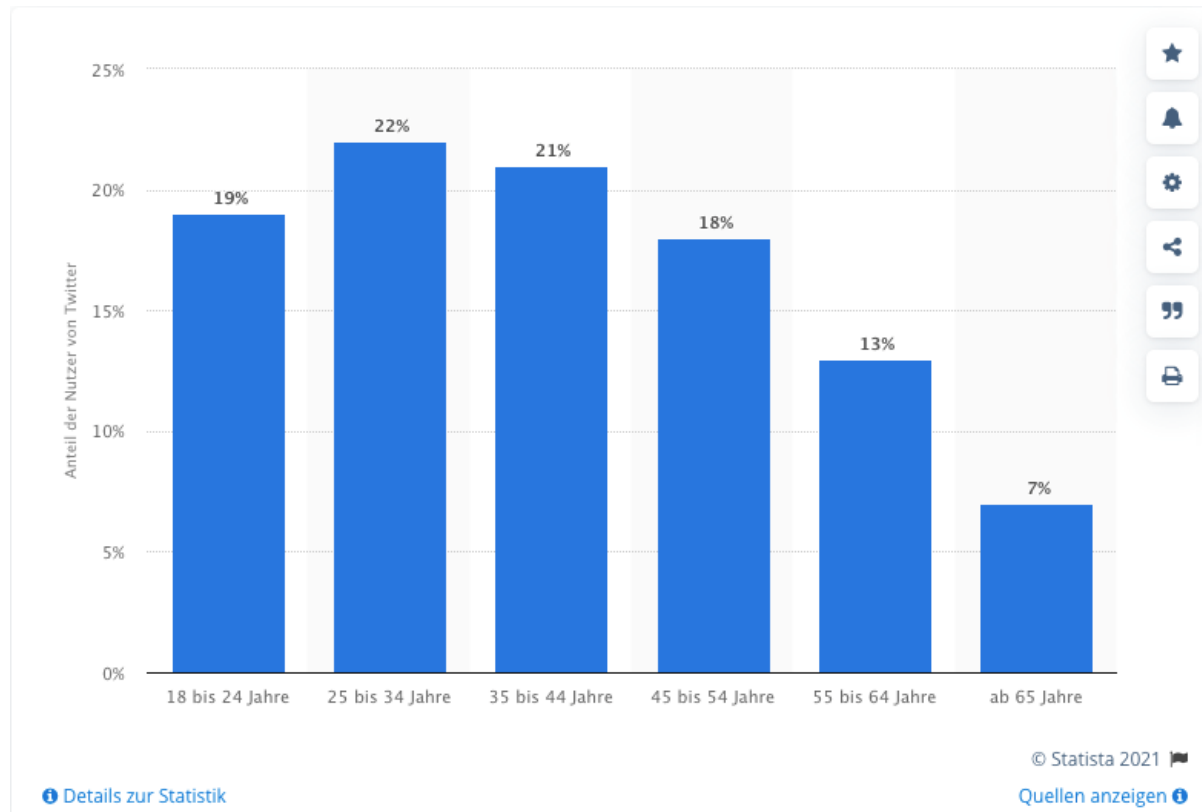
Interaktionsrollen – (gruppenbezogene) Produzenten, Rezipienten

Medium – Twitter



Medium – Twitter

Anteil der Nutzer von Twitter nach Altersgruppen weltweit im Jahr 2014





Kommunikationsformen – Tweets

- Zeichenbegrenzung
- Komprimierung der Inhalte
- Retweets
- Multimodalität





Topos-Analyse

Europa /EU - Einstellungen

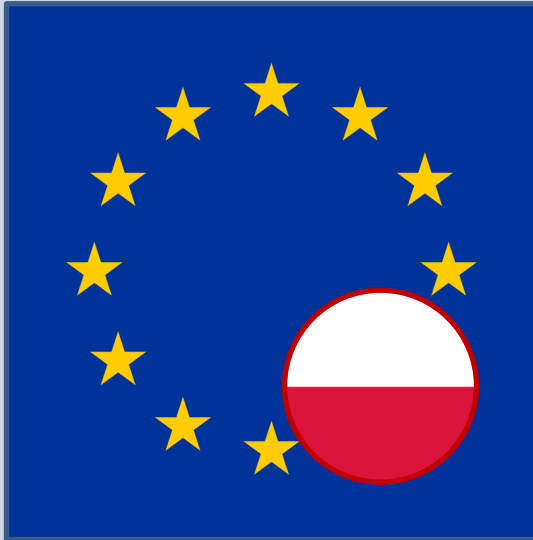


Ablehnung

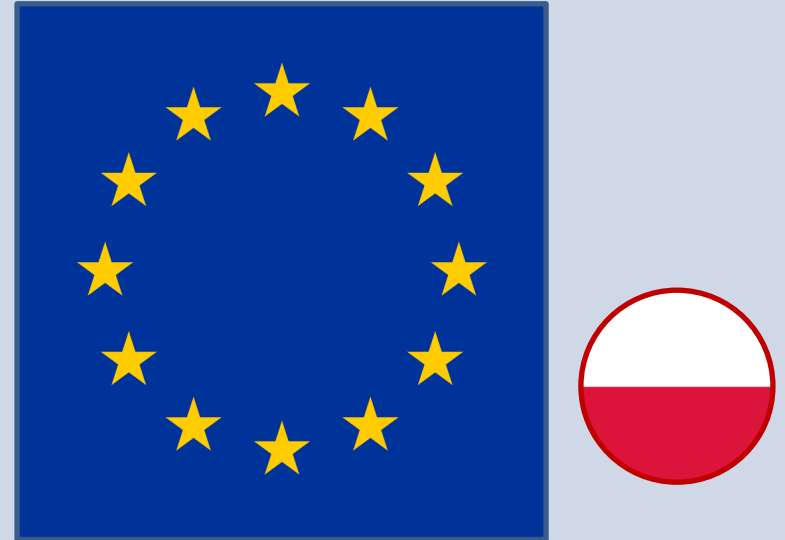
Befürwortung

Topos-Analyse

Topos eines vereinten Europas (mit Polen als einem Teil der Gemeinschaft) / Topos der europäischen Einheit



Topos der (zugunsten der EU) aufgegebenen Souveränität / Topos der EU als fremder Macht



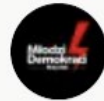


Topos eines vereinten Europas (mit Polen als einem Teil der Gemeinschaft) / Topos der europäischen Einheit

[Zum 17. Jahrestag des EU-Beitritts Polens liegt auf der Hand, dass **die Polen zur europäischen Familie gehören**. Deshalb haben wir zusammen mit @RTyszkiewicz i @TFrankowski21 auf dem Markt in Białystok EU-Flaggen verteilt.

Wir sind stolz auf unsere Mitgliedschaft in der Union und können uns das Leben außerhalb der Union nicht vorstellen.]

↳ Młodzi Demokracy podał/a dalej Tweeta



SMD Białystok @SMDBiałystok · 1 maj

W 17. rocznicę wstąpienia Polski do UE doskonale widać, że Polacy są częścią europejskiej rodziny, dlatego wspólnie z @RTyszkiewicz i @TFrankowski21 rozdawaliśmy flagi unijne na rynku w #Białystok

Jesteśmy dumni z członkostwa w Unii i nie wyobrażamy sobie życia poza nią 🇵🇱 🇪🇺



Młodzi Demokracy i 8 innych użytkowników



Topos eines vereinten Europas (mit Polen als einem Teil der Gemeinschaft) / Topos der europäischen Einheit

[Polinnen und Polen wollen die Europäische Union **nicht verlassen**. **Starkes Polen nur in einem starken Europa**. **Nicht für #Polexit**.]

[Herr Terlecki, ich **bleibe in der EU!**]

The image shows a screenshot of a tweet and a text message. The tweet is from 'Młoda Lewica' (13,4 tys. Tweetów) and is by 'Marek Kacprzak @MarekKacprzak · 9 wrz'. The text of the tweet reads: 'Polki i Polacy nie chcą wychodzić z Unii Europejskiej. Silna Polska tylko w silnej Europie. Nie dla #Polexit'. Below the tweet is a screenshot of a text message from 'Ryszard Terlecki'. The message content is: 'Dzisiaj' followed by a blue bubble containing 'Panie Terlecki, ja zostaję w UE!'. The message is marked as 'Odczytana'. At the bottom of the screenshot, there is a red banner with the text 'Popierasz, udostępnij!' and the 'LEWICA' logo.



Topos eines vereinten Europas (mit Polen als einem Teil der Gemeinschaft) / Topos der europäischen Einheit

[Unmittelbar an der polnischen Grenze manövrieren russische und weißrussische Truppen. Wer den EU-Austritt vorschlägt, setzt das in Moskau geschriebene Drehbuch konsequent um. **Unser Ziel sollte ein starkes Polen in einer starken Union sein.**]

[Polen wird entweder in der Europäischen Union oder im russischen Einflussbereich sein. **Die Idee des Polesxit ist ein kyrillisch geschriebener Plan.**]

↳ Młoda Prawica podał/a dalej Tweeta



Jan Strzeżek @JanStrzezek · 10 wrz

Tuż przy Polskiej granicy trwają manewry wojsk rosyjskich i białoruskich. Ktoś kto proponuje teraz wyjście z UE konsekwentnie realizuje scenariusz napisany w Moskwie. Naszym celem powinna być silna Polska w silnej Unii.

↳ Młoda Prawica podał/a dalej Tweeta



Jan Strzeżek @JanStrzezek · 8 wrz

Polska albo będzie w Unii Europejskiej, albo w rosyjskiej sferze wpływów. Pomyśl polesxitu to plan pisany cyrylicą.

Onet Wiadomości @OnetWiadomosci · 8 wrz

Ryszard Terlecki nie wyklucza polesxitu. "Musimy szukać drastycznych rozwiązań" dlvr.it/S7BNBC





Topos eines vereinten Europas (mit Polen als einem Teil der Gemeinschaft) / Topos der europäischen Einheit

Vorsityender: „Damit diese Union das ist, was für uns akzeptabel ist“.

Die PiS erwartet nicht, dass die EU **eine Gemeinschaft europäischer Demokratien** ist. Die PiS möchte, dass die EU **ein ewig abgeschraubter Geldhahn** ist.

Die Europäische Union ist eine tolle Gemeinschaft, gegenseitige Integration, aber auch materielle Unterstützung unter den Mitgliedern. Wenn wir ihre Werte und ihre Bedeutung in Frage stellen, können wir nicht auf ihre Mittel zählen. Die Entscheidung der EK zum Europäischen Wiederaufbaufonds war absolut richtig und die PiS-Regierung hat sie verdient.



Młoda Lewica @mlodalewica_ · 9 wrz

Marszałek Terlecki: "Żeby ta Unia była taka, jaka jest dla nas do przyjęcia".

PiS nie oczekuje od UE, że będzie wspólnotą europejskich demokracji. PiS chciałby, aby UE była wiecznie odkręconym kurkiem pieniędzy.



Młoda Lewica @mlodalewica_ · 2 wrz

Unia Europejska to piękna wspólnota, wzajemna integracja, ale także międzyczłonkowska pomoc materialna. Jeżeli kwestionujemy jej wartości i wagę, nie możemy liczyć na jej fundusze. Decyzja KE w sprawie EFO była całkowicie słuszna, a rząd PiSu sam sobie na nią zasłużył.





Topos eines vereinten Europas (mit Polen als einem Teil der Gemeinschaft) / Topos der europäischen Einheit

↳ Młoda Lewica podał/a dalej Tweeta



Miłosz Napierała @MiloszNapierała · 9 wrz

Mieszkasz w województwie Lubuskim?

Masz 15-27 lat?

Bliskie są Ci takie wartości jak równość, demokracja czy proeuropa? Chcesz być częścią zmiany?

Jeśli na wszystkie z pytań odpowiedziałśx twierdząco dołącz do Młodej Lewicy w Lubuskim już dziś

[Wohnst du in der Woiwodschaft Lebus? Bist du 15-17 Jahre alt? **Stehen dir solche Werte wie Gleichberechtigung, Demokratie und Pro-Europäismus nahe?** Du möchtest ein Teil des Wandels sein? Wenn du alle Fragen mit Ja beantwortet hast, tritt noch heute der Jungen Linken in Lubuskie bei.]

[Seit einigen Wochen konntet ihr euch auf unserer Facebook-Seite über **die Vorteile der EU-Mitgliedschaft für Polen** informieren. Heute um 18.00 Uhr startet die diese Aktion abschließende Debatte „**Starkes Polen ist ein europäisches Polen**“, an der „rozathun, „JaninaOchojska, „Ar@ukowicy, „JarosMicha@ teilnehmen. Wir laden ein!]

[Ich möchte mit dir einen **europäischen Wohlstandsstaat** schaffen
von: _____ bis: _____]

↳ Młodzi Demokraci podał/a dalej Tweeta



Młodzi Demokraci Kraków @SMDKrakow · 7 sty

Od kilku tygodni na naszym FB mogliście odnaleźć informacje nt. korzyści dla PL z obecności w UE 🇵🇱 🇪🇺

Już dziś o 18:00 podsumowująca tę akcję debata "Silna Polska, to Polska europejska", w której udział wezmą @rozathun @JaninaOchojska @Arlukowicz @JarosMichal. Zapraszamy !



Młodzi Razem @Mlodzi_Razem · 14 lut



2

↳ 34

♡ 127









Topos eines vereinten Europas (mit Polen als einem Teil der Gemeinschaft) / Topos der europäischen Einheit

[Junge Demokraten aus Niederschlesien haben gestern 17 Jahre Polen in der Europäischen Union gefeiert. **Wir sind Polen und Europäer! Wir kennen Polen außerhalb der Europäischen Union gar nicht und wollen es auch nicht erleben.**]


[Pole = Europäer
Polka = Europäerin]

↳ Młodzi Demokraci podał/a dalej Tweeta

 **Młodzi Demokraci Dolny Śląsk** @SMD_DolnySlask · 2 maj

  Młodzi Demokraci z Dolnego Śląska wczoraj świętowali 17 lat Polski w Unii Europejskiej 🙌 Jesteśmy Polakami jak i Europejczykami ! Polski poza Unią Europejską nie znamy i znać nie chcemy 

[@smdzaglebie](#) [@KObywatelska](#) [@PO_Wroclaw](#)
#17LAT #PolskawUE #UE



Janek Przejczowski i 9 innych użytkowników

1 23 44

m/SMD_DolnySlask/status/1388883158104518657/photo/1



Topos der (zugunsten der EU) aufgegebenen Souveränität / Topos der EU als fremder Macht

[WIR HABEN GEWARNT! Alle Polen werden für den Verkauf der Souveränität für EU-Subventionen bezahlen.

Die Unterordnung der polnischen Wirtschaft unter die EU-Entscheidungen kostet uns bereits Milliarden, wenn auch nur im Rahmen des CO2-Emissionshandels oder der EU-Vorschriften. PO/PiS/PSL/SLD unterstützen Interessen Brüssels und Berlins **Schluss damit!**

[Die EU dreht in Polen mit Geld den Wasserhahn zu, genauso wie Russland in der Ukraine den Wasserhahn mit Gas zumacht. Beides ist **ein Instrument, um politischen Druck** auf ein bestimmtes Land **auszuüben**. 30 Jahre nach dem Fall des Kommunismus geben wir endlich zu: Polen hat nur das Zentrum der Abhängigkeit verändert. Sieht jemand die Unterschiede?]



Młodzi Dla Wolności @MdW_Polska · 7 wrz

OSTRZEGALIŚMY! Wszyscy Polacy zapłacą za sprzedaż suwerenności za unijne dotacje.

Podporządkowanie polskiej gospodarki decyzjom UE już kosztuje nas mld choćby w ramach handlu emisjami CO2 czy unijnych regulacji. PO/PiS/PSL/SLD wspierają interes Brukseli i Berlina. Koniec z tym!



Młodzież Wszechpolska @MWszechpolska · 3 wrz

UE zakręca Polsce kurek z pieniędzmi, tak jak Rosja zakręca Ukrainie kurek z gazem. Jedno i drugie jest narzędziem wywierania politycznej presji na danym państwie. Po 30 latach od upadku komuny przynajmniej wreszcie: Polska zmieniła jedynie ośrodek zależności. Ktoś dostrzega różnicę?



Topos der (zugunsten der EU) aufgegebenen Souveränität / Topos der EU als fremder Macht

[>Präsenz in der EU
>Staatliche Souveränität

Wähle eine aus...]

J. Kaczyński zu PAP: Es wird keinen Polexit geben. Es ist eine Propaganda-Erfindung, die viele Male gegen uns verwendet wurde; wir wollen in der Union sein, aber gleichzeitig ein souveräner Staat bleiben



Młodzież Wszechpolska @MWszechpolska · 18 g. ...

>obecność w UE
>suwerenność państwa

Wybierz jedno...

 **PAP** @PAPinformacje · 15 wrz

J. Kaczyński dla PAP: nie będzie żadnego Polexitu, to wymysł propagandowy, który po wielokroć był stosowany wobec nas; chcemy być w UE, ale jednocześnie chcemy pozostać suwerennym państwem. (PAP)





Fazit und Ausblick

- 1. Schlussfolgerungen in Bezug auf die Textproduzenten**
 - 2. Schlussfolgerungen in Bezug auf die Topoi und ihre sprachliche Realisierung**
 - 3. Weitere Schritte**
-